

9. ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОТСВАНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 ИЮНЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ РАССМОТРЕНИЕ

В своем письме⁶⁹⁸ от 17 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности представитель Ботсваны высказал просьбу созвать срочное заседание Совета для рассмотрения серьезного положения, возникшего в результате совершенного 14 июня 1985 года военного нападения Южной Африки на столицу Ботсваны Габороне.

В предыдущем письме⁶⁹⁹ от 14 июня 1985 года, направленном Председателю Совета Безопасности, представитель Ботсваны препроводил заявление для печати от той же даты, сделанное Канцелярией Президента Республики Ботсваны, в котором говорилось о человеческих жертвах и материальном ущербе, возникших в результате нападения членов южноафриканских сил обороны, совершенного рано утром. Правительство Ботсваны решительно осудило этот инцидент, ставший наиболее серьезным из серии инцидентов, имевших место с марта 1985 года, и совершенный, несмотря на неоднократные заверения в том, что Ботсвана не позволит использовать свою территорию для нападения на соседние страны.

В письме⁷⁰⁰ от 17 июня 1985 года представитель Южной Африки препроводил Генеральному секретарю текст заявления министра иностранных дел Южной Африки от 14 июня 1985 года. В своем комментарии событий, происшедших в Габороне 13–14 июня 1985 года, министр иностранных дел утверждал, что Южная Африка неоднократно предупреждала правительство Ботсваны о необходимости прекратить деятельность Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК) внутри Ботсваны и, в частности, планирование и осуществление террористических действий в Южной Африке из Ботсваны. Кроме того, он перечислил несколько встреч, проведенных между министрами иностранных дел, а также между соответствующими силами безопасности двух стран в разное время в период с 21 апреля 1983 года по 2 февраля 1985 года, и выдвинул обвинение в том, что АНК несет ответственность за проведение, начиная с августа 1984 года, 36 актов насилия, которые планировались и осуществлялись из Ботсваны. Более того, он сделал ссылку на “установившийся” принцип международного права, в соответствии с которым государство не должно допускать на своей территории деятельности, имеющей целью осуществление актов насилия на территории другого государства, и заявил, что также широко признано полное право государства принимать надлежащие меры для охраны своей собственной безопасности и территориальной неприкосновенности от таких актов.

На 2598-м заседании, состоявшемся 21 июня 1985 года, Совет Безопасности включил в повестку дня пункт под

названием “Письмо Постоянного представителя Ботсваны при Организации Объединенных Наций от 17 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности” и рассматривал его на 2598-м и 2599-м заседаниях, состоявшихся 21 июня 1985 года⁷⁰¹.

В ходе работы Совет Безопасности пригласил, по их просьбе, представителей Багамских Островов, Бенина, Германской Демократической Республики, Лесото, Либерии, Сейшельских Островов и Объединенной Республики Танзании принять участие в обсуждении в Совете⁷⁰² без права голоса. Помимо этого, Совет направил приглашение заместителю Председателя Специального комитета против апартеида, в соответствии с просьбой, согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Безопасности.

Решение от 21 июня 1985 года (2599-е заседание): резолюция 568 (1985)

На 2598-м заседании 21 июня 1985 года в начале обсуждения Председатель Совета Безопасности обратил внимание членов Совета на проект резолюции⁷⁰³, представленный Буркина-Фасо, Египтом, Индией, Мадагаскаром, Перу и Тринидадом и Тобаго.

В начале своего выступления, министр иностранных дел Ботсваны напомнила о событиях, происшедших 14 июня 1985 года, когда в 01 ч. 40 м. Ботсвана подверглась нападению со стороны южноафриканских “коммандос”, которые хладнокровно убили шестерых спящих южноафриканских беженцев, двух местных жителей, двух иностранцев (один из них – шестилетний ребенок) и двух граждан Ботсваны. Вторжение было неспровоцированным и явилось кульминацией постоянно расширяющейся активизации агрессивной политики Южной Африки, которая ужесточалась по мере усиления тенденции к изменениям в самой Южной Африке. Поскольку Южная Африка и Ботсвана вынуждены разделять территорию в части африканского субконтинента, Ботсвана никогда не допускала, чтобы оппозиция режиму апартеида подрывала ее приверженность принципу мирного сосуществования. Правительство Ботсваны отказалось подписать пакт о ненападении, на чем настаивала Южная Африка, так как подобный пакт, кроме того, что поставил бы под сомнение авторитет Ботсваны, не смог бы увеличить ее способность быть более бдительной, чем на данный момент, в отношении партизанского проникновения в Южную Африку. Выполняя свой гуманитарный и моральный долг, а также свои священные обязательства как участника Женевской конвенции 1951 года в отношении статуса беженцев и Конвенции Организации африканского единства в отношении конкретных аспектов проблемы беженцев в Африке от 1969 года, правительство Ботсваны предоставляет политическое убежище беженцам, бежавшим от жестокости режима апартеида в Южной Африке, и будет продолжать это

⁶⁹⁸S/17279.

⁶⁹⁹S/17274.

⁷⁰⁰S/17282.

⁷⁰¹ Утверждение повестки дня см. S/PV.2598, стр. 2.

⁷⁰² Подробнее см. главу III настоящего Дополнения.

⁷⁰³ S/17291, впоследствии принят с устными поправками в качестве резолюции 568 (1985).

делать, независимо от последствий. Она также прокомментировала заявление⁷⁰³ министра иностранных дел Южной Африки от 14 июня 1985 года и сказала, что голословные утверждения о “террористической деятельности АНК” в Ботсване основаны на “простых подозрениях” или фальсификациях, предназначенных для того, чтобы заставить Ботсвану избавиться от подлинных беженцев. Это Южная Африка, а не Ботсвана, несет ответственность за преступления, совершенные внутри Южной Африки в результате политики апартеида. Она попросила Совет Безопасности решительно осудить террористический акт Южной Африки в отношении Габороне и беженцев, получивших приют в Ботсване. Она также призвала Совет потребовать от Южной Африки, чтобы та воздерживалась в дальнейшем от новых террористических актов против Ботсваны, и обеспечить безопасность в регионе. Наконец, она обратилась к Совету Безопасности с просьбой направить в Ботсвану миссию для оценки нанесенного нападением Южной Африки ущерба и рассмотреть вопрос о возможном оказании помощи⁷⁰⁴.

На том же заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии подчеркнул, что объяснения, данные правительством Южной Африки в отношении нападения на Габороне 14 июня 1985 года, были абсолютно неудовлетворительными и ни в коей мере не оправдывали нарушения суверенитета и убийства или ранения невинных людей. Несмотря на то, что Соединенное Королевство понимает сложность внутреннего положения в Южной Африке, оно решительно выступает против использования насилия. Необходимо, чтобы правительство Южной Африки признало, что решение ее внутренних проблем никогда не будет найдено путем нападений на соседние страны. Именно народ Южной Африки должен решить свое будущее и именно в самой Южной Африке должен быть полностью развенчан апартеид, чтобы дать возможность различным группам и расам жить совместно в условиях справедливости и равенства⁷⁰⁵.

На 2599-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 21 июня 1985 года, представитель Южной Африки сказал, что действительное положение дел, которое привело к событиям в Габороне, было изложено в заявлении министра иностранных дел Южной Африки⁷⁰⁶ от 14 июня 1985 года. Затем 20 июня 1985 года министр иностранных дел Южной Африки направил министру иностранных дел Ботсваны послание, в котором сообщалось, что после подписания Соглашения в Нкомати АНК решил сконцентрироваться на Ботсване для создания новых баз с целью осуществления нападений на территорию Южной Африки, а также, что все члены АНК в Ботсване были тайно приведены в полную боевую готовность. Более того, министр иностранных дел Южной Африки утверждал, что еще одним свидетельством насильственных намерений АНК, действующего с территории Ботсваны, являлось обнаружение огромных запасов оружия в Габороне, что впоследствии было подтверждено правительством Ботсваны 26 апреля 1985 года. Наконец, представитель Южной Африки привел большую цитату из заявления президента своей страны, с которым тот обратил-

ся к парламенту и где говорилось следующее: “Меры, о которых мы говорим в рамках установившихся принципов международного права по защите нашего населения и нашей собственности, объявляются актами нарушения суверенитета других государств”. Кроме того, были приведены слова президента Южной Африки о готовности правительства его страны к урегулированию и нормализации отношений со всеми соседними государствами на основе определенных правил, которые должны включать: а) безоговорочное запрещение поддержки осуществления актов насилия через границу или планирование подобных актов насилия; б) вывод иностранных сил из региона; в) мирное решение споров; г) региональное сотрудничество в осуществлении общих задач; е) терпимость к различным социально-экономическим и политическим системам в рамках региона⁷⁰⁶.

На том же заседании вышеупомянутый проект резолюции⁷⁰⁷, с внесенными в него устными поправками, был поставлен на голосование и единогласно принят в качестве резолюции 568 (1985).⁷⁰⁸ Резолюция гласит следующее:

Совет Безопасности,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Ботсваны при Организации Объединенных Наций от 17 июня 1985 года (S/17279) и заслушав заявление министра иностранных дел Ботсваны, касающееся актов агрессии, совершенных недавно расистским режимом Южной Африки против Республики Ботсваны,

выражая свое возмущение и негодование по поводу человеческих жертв, нанесенных повреждений и значительного ущерба в результате этой акции,

подтверждая настоятельную необходимость в защите территориальной неприкосновенности Ботсваны и поддержании мира и безопасности в южной части Африки,

вновь подтверждая обязательство всех государств воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета и территориальной неприкосновенности любого государства,

выражая свою серьезную озабоченность по поводу того, что расистский режим прибегнул к применению военной силы против беззащитного и миролюбивого народа Ботсваны,

будучи серьезно обеспокоен по поводу того, что такие акты агрессии могут лишь усугубить и без того нестабильное и опасное положение в южной части Африки,

принимая к сведению, что этот недавний инцидент является одной из многочисленных провокационных акций, предпринятых Южной Африкой против Ботсваны, и что расистский режим объявил, что он будет продолжать и расширять такие нападения,

выражая признательность Ботсване за неукоснительное соблюдение ею конвенций о статусе беженцев и апатридов и за самоотверженные усилия, которые она предпринимала и продолжает предпринимать, предоставляя убежище жертвам апартеида,

1. *решительно осуждает* неспровоцированное и произвольное вооруженное нападение, совершенное недавно Южной Африкой на столицу Ботсваны, как акт агрессии против этой страны и серьезное нарушение ее территориальной неприкосновенности и национального суверенитета;

2. *осуждает также* все акты агрессии, провокаций и запугивания, в том числе убийства, шантаж, похищения и уничтожение иму-

⁷⁰⁴S/PV.2598, стр. 4–19.

⁷⁰⁵Там же, стр. 23–27.

⁷⁰⁶S/PV.2599, стр. 31–36

⁷⁰⁷См. сноску 6, выше.

⁷⁰⁸Результаты голосования см. S/PV.2599, стр. 78.

щества, совершаемые расистским режимом Южной Африки против Ботсваны;

3. *требует* незамедлительного, полного и безусловного прекращения всех актов агрессии Южной Африки против Ботсваны;

4. *осуждает и отвергает* практику “преследования по горячим следам”, проводимую расистской Южной Африкой в целях устрашения и дестабилизации Ботсваны и других стран в южноафриканском регионе;

5. *требует* полной и надлежащей компенсации Ботсване со стороны Южной Африки за человеческие жертвы и ущерб имуществу в результате таких актов агрессии;

6. *подтверждает* право Ботсваны принимать жертв апартеида и давать им убежище согласно ее традиционной практике, гуманитарным принципам и международным обязательствам;

7. *просит* Генерального секретаря незамедлительно провести консультации с правительством Ботсваны и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций относительно мер, которые необходимо принять в целях оказания помощи правительству Ботсваны для обеспечения безопасности, защиты и благосостояния беженцев в Ботсване;

8. *просит* Генерального секретаря направить миссию в Ботсвану для:

a) проведения оценки ущерба, нанесенного в результате неспровоцированного и преднамеренного акта агрессии Южной Африки;

b) внесения предложений о мерах по расширению возможностей Ботсваны принимать беженцев из Южной Африки и оказывать им помощь;

c) определения последующего объема помощи, необходимой Ботсване, и представить доклад по этому вопросу Совету Безопасности;

9. *просит* все государства и соответствующие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций незамедлительно предоставить всю необходимую помощь Ботсване;

10. *просит* Генерального секретаря следить за событиями, связанными с этим вопросом, и, в зависимости от обстановки, представлять доклады Совету Безопасности;

11. *постановляет* держать настоящий вопрос в поле зрения.